

¡Bandera gloriosa de los 33!

Del conjunto de circunstancias que acompañan la presencia entre nosotros, en estos momentos, del Convoy—Exposición del Ministerio de Instrucción Pública (feliz iniciativa del Ministro Otamendi), corresponde señalar, como una de las más interesantes, la que se refiere a la permanencia, durante el día de hoy, hasta mañana, en Paso de los Toros, de la bandera de los Treinta y Tres. No es verdad, lector, que nos parece un sueño esto de decir que ahí, en un vagón colocado sobre los rieles que atravesamos todos los días cuando llegamos a la estación del Ferrocarril en procura de la prensa diaria que nos llega de Montevideo, está la bandera de los Treinta y Tres, efectivamente la misma bandera que tremoló en las playas de la Agraciada, sostenida por el General Juan Antonio Lavalleja, y en cuyo lema de «Libertad o Muerte» consagración del espíritu patriótico del año 1825? Pues bien: LA VOZ DE LA VILLA, consecuente con sus inspiraciones orientadas en el sentido de propiciar la reconstrucción del pueblo nacional, dentro de él la del vecindario de Paso de los Toros, que si fué lo suficientemente simbólica para aunar en los propósitos inquebrantables de la Cruzada redentora el pensamiento y la acción de los soldados de Lavalleja, debe serlo, ha de serlo indudablemente todavía, para serenar los espíritus y unir al pueblo nacional en esta Cruzada de cultura y de arte. ¡Salve, bandera de los 33!

La voz de la villa

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

PORTE PAGO || ANDEMOS DESPACIO, PERO CON PASO FIRME, QUE ES LA MANERA DE LLEGAR MAS PRONTO || Aparco Miércoles y Sábado
Año 5 N.º 484 URUGUAY || Director: OMAR ODRIOLZA || Villa Paso de los Toros, Noviembre 17 de 1934

Al pueblo

Nos dirigimos, firmes en nuestra independencia, tanto como en nuestro propósito de mantenerla, al vecindario de Paso de los Toros, sin distinción de sexos, edades ni nacionalidades, exhortándolo a visitar el Convoy—Exposición del Ministerio de Instrucción Pública donde se exhiben junto a diversos motivos del pasado histórico, verdaderas joyas del arte pictórico nacional así como de su Bibliografía.

Es lamentable, como ya lo hemos dicho, que haya quienes, creyendo interpretar el sentido de la oposición, combatan la concurrencia del público—llegándose a pretender la inasistencia de los niños—a la Exposición Cultural. Tal vez en circunstancias como las que caracterizan el estado dominante de la política nacional sea más necesario que nunca el contacto del pueblo con los motivos evocadores del pasado histórico o con los exponentes de la intelectualidad y el arte que son gloria y orgullo de la patria.

Si los valores artísticos que reúnen los cuadros de nuestros mas afamados pintores, y que conduce el convoy exposición, así como los que atesoran diversos objetos pertenecientes al Museo Histórico Nacional, que también se exhiben en él, son permanentes, y existen como tales—lo repetimos—en cualquier parte del mundo que se les presente y bajo cualquier régimen de Gobierno que se les exhiba, no puede nadie, sensatamente, a no ser dominado por un fanatismo equivocado, aconsejar la inasistencia del pueblo a la exposición que se celebra.

Nosotros, creyendo colocarnos en la posición que aconseja el patriotismo, la cultura y la tolerancia, exhortamos al pueblo, sin distinción alguna, a concurrir a ella.

El Liceo local

Su segundo año de labor

El martes próximo clausura sus nuevos cursos nuestro Liceo.—Hoy sábado con asistencia del Sr. Delegado del Consejo de E. Secundaria y Preparatoria Sr. Carlos Velazco Lombardini se procederá a la ponderación del trabajo realizado y de la situación en que al finalizar sus cursos se han colocado los alumnos.

Como una primera impresión dejada por la reunión del jueves verificada por la asamblea de profesores podemos decir que no desmerecerá el resultado al obtenido el año anterior, antes bien, creemos que será superado.

Desde luego un hecho es evidente; el crecimiento considerable que la inscripción alcanzó; el año anterior fué sólo de 36 alumnos, éste se clausura con 74, más, pues, del doble;—nuestro liceo acusa el plausible fenómeno de no tener un solo alumno libre; todos son reglamentados, lo que constituye el ideal en materia de trabajo docente; no se ha registrado hecho alguno que acusara el desajuste de los re-

sortes administrativos y de justa disciplina; el profesorado todo ha cumplido su labor en manera asidua y completa llenándose totalmente los programas en todas las materias y pudiendo hacer las revisiones sintéticas correspondientes.

A objeto de facilitar la información necesaria en sus materias de estudio se ha provisto a la Biblioteca de una cantidad de libros de texto y de consulta cuyo valor suma la cantidad de \$ 420, aparte de los ya existentes en la del Liceo Popular.

Dentro de la exigüidad de los rubros disponibles se han atendido bien las necesidades de oficina y de trabajo docente diario; se adquirió el menaje para Dirección, Archivo y Biblioteca, montándose la modesta pero decorosamente, así como pudo ad-

quirirse un microscopio para demostraciones de historia natural, esferas terrestres, ciclostile para impresiones, compases, esquadras, álbumes de reproducción de los célebres cuadros de los museos de Florencia, España, Francia, para ilustrar la enseñanza de la Historia.

El Liceo ha puesto especial empeño en hacer cultura extensiva y de cultivo del amor a la nacionalidad;—así que se dedicaron reuniones especiales conmemorativas del «Día de la Madre» del natalicio de Artigas, del 25 de Agosto, del fallecimiento de Juan Zorrilla de San Martín, de Florencio Sánchez, de Santiago Ramón y Cajal y otras.

Para un mayor desenvolvimiento de todas sus actividades se ha luchado con la falta de un local propio, del mobiliario

apropiado a las condiciones psicológicas y de edad de los estudiantes y de los indispensables laboratorios de física y química y museo de historia natural; sólo la gran voluntad y dedicación del profesorado ha podido paliar estas fundamentales deficiencias.

Las perspectivas para el año venidero son buenas; el estudiante creará apreciablemente; es seguro que funcionará el Instituto en su propio local, que contará con el necesario mobiliario y todo el material de enseñanza apropiado.—Ello hará que se intensifique la labor, que se haga con más cariño todavía y que sean más completos sus resultados.—Hay el decidido propósito de llevar a la práctica muy útiles iniciativas, que hasta ahora han debido forzosamente contenerse.

UN REPORTAJE AL Dr. ALBERTO DEMICHELLI

LA ORIENTACIÓN DEL NUEVO DIARIO «URUGUAY» ESTARÁ SINTETIZADA EN LA EXPRESIÓN SIMBOLICA DE SU LEMA: «UN RUMBO CIERTO BAJO LA CRUZ DEL SUR»



La noticia, ya circulada profusamente, de que en breve aparecerá un nuevo diario y de que ese diario constituirá, se afirma, el esfuerzo mas importante realizado hasta ahora en el diarismo nacional, despertó en nosotros el deseo de conocer directamente de su Director, el doctor Alberto Demichelli, sus impresiones y algunos detalles de interés que los lectores de LA VOZ DE LA VILLA recibirán indudablemente complacidos.

Animados de tales propósitos y en la seguridad de que la obtención, del doctor Demichelli, de las manifestaciones anheladas, nos sería fácil, porque el doctor Demichelli es periodista y conoce perfectamente estas cosas, nos pusimos en comunicación directa con el Director de «Uruguay» quien nos hizo, con su amabilidad característica, las siguientes declaraciones:

«URUGUAY», el nuevo órgano periodístico que se incorpora a la prensa nacional, sintetizará un gran esfuerzo, de latitudes amplias, tanto en la faz industrial de su organización, como en el aspecto intelectual de su estructuración.

Estamos empeñados en lanzar a la vida pública, un informativo cotidiano rigurosamente completo, haciendo concurrir, para lograr esa primordial aspiración nuestra y de la población del país, todas las reservas de energía y voluntad inquebrantables, inspiradas pura y exclusivamente, en normas de la más elevada moralidad.

«La predica de «Uruguay», doctor Demichelli, responderá a las inspiraciones de alguna parcialidad política determinada?»

«DIARIO PARA LOS URUGUAYOS, PARA TODOS SIN EXCEPCIÓN, PONDREMOS POR ENCIMA DE TODO LIMITADO INTERÉS PERSONAL, EL MUY EXTENSO DE LA NACIONALIDAD.»

«Con estas palabras he contestado al requerimiento de un grande y moderno rotativo argentino; y en estas palabras que tratan con nitidez un PROGRAMA noble y por demás significativo, van sin decirlo, las más armónicas vinculaciones entre lectores, redactores y obreros, como si se tratara de una gran familia compenetrada integralmente de un único ideal: «EL TRIUNFO».

D: manera, doctor Demichelli, que la estructuración

de «Uruguay» responderá a las exigencias generales del público, sin distinción de ideologías ni de clases, edad o nacionalidades?

«Efectivamente. Por nuestro diario «Uruguay» en sus dos ediciones—matutina y vespertina—profusamente nutridas de material instructivo, documental, recreativo, deportivo, telegráfico, literario, científico, comercial, etc., daremos satisfacción tanto al hombre de trabajo en todas las manifestaciones de la actividad industrial, comercial o artística; a la mujer, contemplando aspectos y problemas que le son particularmente útiles, y al niño, proporcionándole lecturas amenas y atractivas, nutridas de modernísimo material gráfico, que diariamente o en suplementos semanales en colores, les ofreceremos con el diario sin ninguna retribución extra.

«Quiere decir, doctor Demichelli, que su optimismo ante la aparición del gran diario es grande y que en cuanto a la eficacia de la acción la considera igualmente favorable en virtud de las altas finalidades que han inspirado su fundación?»

«Tengo la íntima, profunda convicción de que «URUGUAY» habrá de imponerse por la excelencia de su contenido y por la orientación general que hemos de imprimirle, sin más influencias ni directrices que las muy amplias y simbólicas, expresadas en este sugestivo lema que hemos adoptado: «UN RUMBO CIERTO BAJO LA CRUZ DEL SUR».

La pena que dignifica

por Antonio Zozaya

Ciertamente es una gran pena para quien ejerce un noble apostolado de verdad y justicia saber que es injuriado y calumniado, no ya por los fuertes y explotadores, a quienes siempre combatió con gravísimo daño de sus intereses y con previa renuncia de lucros y de preponderancias, sino también por muchos desgraciados siervos de los que esperan en vano liberación. Claro es que estos infelices que calumnian a quien trabaja por trocarnos de siervos inconscientes en ciudadanos conscientes de sus fines humanos, pertenecen a la categoría más inferior de los seres pensantes. Si no fuese así comenzarían por no mentir a sabiendas, en perjuicio de la honra ajena y luego pensarían que, aunque sus acusaciones fuesen ciertas y todos absolutamente los hombres que predicán justicia, fraternidad y enérgica actividad contra todas las iniquidades sociales fuesen malos, ello nada diría en contra de lo que predicán si es verdadero. ¡Medrada estaría la inteligencia humana si porque un profesor de matemáticas fuese una mala persona fuésemos a negar que un cuadrado consta de cuatro lados o que el todo es mayor que la parte! Lo que interesa no es lo que son los propagandistas en su vida particular, sino lo que dicen y demuestran. Lo otro es propio de comedias, de degenerados, de cerebros rudimentarios, que, incapaces de pensar, prefieren atacar con chismes de villorrio y de casa de lenocinio. Cuando yo, por ejemplo, defiendo la propiedad común de la tierra, lo que hay que demostrar, por mis contrincantes, es que ella sería funesta e irracional y no decir que poseo fincas, siendo mentiroso, y cosa que por otra parte lejos de ser deshonorosa sería la mejor prueba de mi desinterés, puesto que con la propiedad común no iba a ganar, sino a perder, abnegación de que muy pocos alborotadores de taberna son capaces.

La verdad es verdad «aunque judío la diga», según el «Rabbi Don Sem Tob». La calumnia no demuestra sino falta de argumentos y silogismos. Y, en todo caso, es preferible un gobernante que se apodere de un millón de los fondos públicos, pero que enriquezca a su patria en ciento, que quien es un excelente padre de familia e incapaz de apoderarse de un centimo, pero es un atún y un estúpido, que lleva a la nación a la guerra, a la ruina y al desprestigio. Empero, es muy natural que los seres inferiores no se recreen pensando en problemas abstractos y si en habillitas e imputaciones propias de mujerzuelas. Ningún dolor puede haber para un espíritu abnegado, que consagra su vida a la difusión de la verdad y a la emancipación de los humildes, como el de ser vejado e insultado por ellos, como lo fué Cristo en el vergonzoso balcón del Pretorio. Todo redentor está destinado a ser sacrificado por los mismos a quienes redime. Es

ley natural; porque lo lógico es que no sean los inteligentes quienes necesitan redentores, porque si lo fueran, se redimirían a sí mismos, y que lo sean los torpes, atrasados e ignorantes, y de ellos no se puede esperar sino ingratitud. Razón de más para trabajar a fin de que se alcen y se coloquen en dos pies.

Si entre los explotados hay algunos necios mal intencionados y bajos de espíritu, ello no es razón para dejar de defender a sus compañeros inteligentes y buenos y menos para olvidar los fueros de la santa verdad. Si se demostrase que soy un malvado, la verdad nada padecería y si ello fuese una mentira, propia de criminales o de asalariados por aquellos poderosos a quienes combato, vendría yo más obligado que nunca a defender la verdad y a pedir ilustración, pan y amparo para quienes me calumnian y ofenden, por igual motivo que vengo obligado a impedir que un carretero maltrate a su ganado, aunque luego una de sus mulas me pague el beneficio con una coza. Esos ataques de los que reciben beneficio y no ven los sacrificios que cuesta hacerse enemigo de los poderosos, que no saben que el lujo mayor que puede permitirse quien no es pobre es defender a las mujeres descalzas y a los niños hambrientos, esas calumnias y bajos y groseros insultos están desmentados de antemano y no hacen desviar en un centímetro el camino emprendido. El verdadero pensador no tiene en cuenta el interés suyo ni el de nadie. Puede un comunista dejar de serlo cuando hereda una fortuna pingüe y un capitalista hacerse anarquista cuando queda arruinado. Lo primero sobre todo suele suceder siempre. Al pensador le importa muy poco su interés y el ajeno; defiende la verdad o lo que estima como tal, de buena fe, porque se ha enamorado del encierro como el geómetra y del tubo de ensayos como el químico. No dice lo que las cosas deben ser, sino lo que son, y siente al hacerlo una profunda delectación estética que no pueden comprender quienes hablan de conductas privadas que desconocen, porque si las conociesen a fondo se avergonzarían de no haberlas reverenciado. El amante de la verdad la ama de un modo abstracto y desinteresado. Si fuese verdad que los hombres deben ser explotados los unos por los otros, defendería la explotación. Lo que no hace nunca es defenderla por dinero ni proclamar la igualdad social por envidia o codicia o desesperación o por hambre. Eso está muy por debajo de unos ideales, que serán siempre grandes, por muy pequeño que pueda ser el que los sustenta.

¡La ingratitud de los de abajo! Está descontenta. Si se ha huscado un cáliz es precisamente (CONTINUA EN LA 4.ª PAG.)

Exhortación al Pueblo

La Comisión de recepción y propaganda constituida bajo los auspicios de la Comisión Auxiliar de la localidad para propender al mayor éxito de los actos culturales a realizarse con motivo de la próxima visita a esta Villa del convoy—exposición que preside el Sr. Ministro de Instrucción Pública en cumplimiento de elevados fines de extensión cultural, el que llegará a ésta el día sábado próximo a las 11 y 30, invita y exhorta al pueblo en general a participar en ellos, procurando que las encomiables finalidades mencionadas alcancen en nuestro medio los mas amplios resultados.

Esta Comisión se complace en destacar la oportunidad que brinda a las poblaciones del interior del país esa exposición de las más valiosas obras que guardan nuestros museos de Bellas Artes e Histórico y la Biblioteca Nacional, sobre cuyos valores ilustrará la palabra de eruditos conferencistas, a fin de que nuestra población la acoja con el entusiasmo y el interés que se merece, disfrutando de sus fecundos beneficios culturales.

Esta Comisión expone a continuación para conocimiento público, la forma en que ha programado los actos que se celebrarán durante la estada del convoy—exposición en esta Villa:

- Hora 11 y 30: Recepción en la Estación del R. C. C., dirigiendo la palabra a los visitantes en representación de la Comisión el Sr. Prof. Omar Odriozola.
- 14 y 30 a 17: Actos culturales programados para el Liceo y Escuelas de la localidad.
- 17 a 17 y 30: Excursión en caravana de autos por la Villa y sus alrededores.
- 21.— Cena popular de homenaje que ofrecerá a nombre de la Comisión el Dr. A. Lamas.
- 23.— Recepción en el Club Social.
- Paso de los Toros, Noviembre 15 de 1934.—

LA COMISIÓN

Dr. Gustavo Gallinal

Visitó la localidad en misión política el doctor Gustavo Gallinal destacado dirigente del partido nacionalista independiente.

El doctor Gallinal siguió viaje hacia otras localidades del norte en cumplimiento de los fines que lo trajeron a Paso de los Toros.

Pelota vasca

La iniciativa de un grupo de aficionados a la pelota vasca lleva camino de ser en tiempo mas o menos breve una realidad. De acuerdo con informes que poseemos se está próximo a conseguir por parte de un vecino de la Villa la construcción de una cancha cerrada con las demás instalaciones necesarias a la fundación de una entidad deportiva de esa naturaleza.

Habiendo pasado el lunes para Montevideo el Arquitecto señor Salvador Llorobla le fueron encomendados, por algunos de los iniciadores de estas gestiones, los planos que aseguren para la cancha en cuya construcción se piensa una buena disposición y la mayor economía.

LICEO

Exámenes previos

El jueves rindieron exámenes previos en el Liceo local, siendo aprobados, los estudiantes que a continuación se mencionan:

Selva Pais, Dorila Piriz, Nair E. Bermúdez, Blanca Librán y Enrique Pais.

Llegaron las chapas para la nomenclatura

Por fin sabrá la población el nombre de las calles!

He aquí otra aspiración del vecindario que llega a obtener su feliz cristalización. Ya están ahí, en los depósitos de la Comisión Auxiliar, las chapas destinadas a la nomenclatura de las calles de Paso de los Toros. Quiera decir, pues, que ya no tendremos que valernos para indicarnos a los forasteros que suelen venir a nuestra casa en procura del domicilio de algún vecino, de aquellos procedimientos tan frecuentemente repetidos en los cuartos de Javier de Viana: siga derecho, doble a la izquierda, tuerza a la derecha, vuelva a tomar la izquierda... y así hasta que las indicaciones de los domicilios se hacían rosarios de millares de cuentas...

Y es natural que en circunstancias como esta, en que la Comisión Auxiliar agrega al pro-

greso de Paso de los Toros un nuevo signo de adelanto y hasta diríamos de civilización, seamos pródigos y justicieros en el aplauso que le tributamos porque lo tienen bien ganado.

Jabón CHELITA: sus consumidores son sus mejores propagandistas.

EL CENTRO RURAL

Informa a Vd. de los campos que en estos momentos tiene para arrendar en los Deptos. de:

Río Negro	3.000 H
«	650 «
«	450 «
Tacuarembó	6.000 «
«	5.500 «
«	3.500 «
«	3.200 «
«	1.500 «
Paysandú	1.600 «
Durazno	3.000 «
«	2.000 «
«	1.300 «
«	770 «
«	700 «

Por mas informes a Fco. Deleón. Paso de los Toros. V. Nov. 24—34 N.º 751

Jabón CHELITA lo mejor para el cutis.

El Plata

Suscripciones y asuntos relacionados con la Administración, vea a

Rómulo Oliveira
(Agente local)

SASTRERIA

VICENTE ADINOLFI

PARA VESTIR BIEN
RECUERDE ESTA CASA
CASIMIRES, FORROS Y CON
FECCIONES DE PRIMERA
PRECIOS MODICOS
Paso de los Toros — Calle 11

GONZALEZ y VAZ

Ofrecen al público en general su Casa de Comercio en los ramos de almacén y anexos recientemente instalada en la calle 18 de Julio próximo al puente Centenario.

Tanque surtidor nafta Wet India

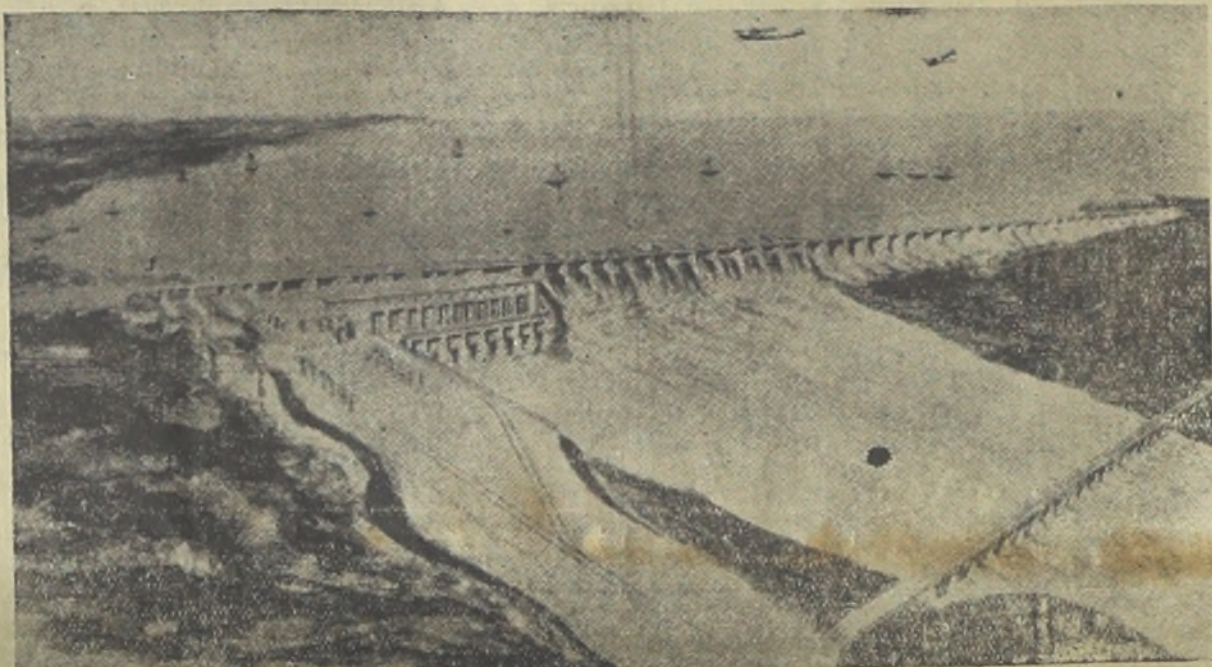
Teléfono local

Reparto a domicilio

N.º 710

U. T. E.

En este departamento con las tarifas actuales tenemos en los servicio eléctrico una pérdida anual de 5.615.44 de pesos



Una vez efectuada la electrificación del Río Negro podremos dar los mismos servicios con las tarifas de Montevideo

Vista general de la Usina Hidroeléctrica
Apoye la gran obra de electrificación del Río Negro

Casa ARISTIMUÑO

Almacén, Barraca, Ferretería, Tienda y Bazar

AGENCIA: DE LOS ESPECIFICOS 'STRAUCH', 'COOPER' Y 'EL EXTERMINADOR'

AZUFRE EN POLVO Y CAL VIVA — ALFALFA ESPECIAL

Materiales de construcción en general, Pino Tea, Pino Blanco, Pino Brasil, Dugan Fire Cedro y Lapacho. Postes madera dura y alambres de las mejores marcas

AGENCIA DE LA STANDARD OIL COMPANY

Insecticida «FLIT»

Muebles, Camas de hierro de última novedad. Sillas, sillones de mimbre de nuevos modelos

ARTICULOS DE BAZAR Y LIBRERIA

Bolsas para lana a precios más bajos de plaza

Paso de los Toros

Dr. José P. Iriburo

Cirujano - dentista
Dentista de la Sanidad Militar
Calle 18 de Julio entre Treinta y Tres y Progreso
Consultas de 8 a 12 y de 3 a 7 - HORA FIJA
Consultas nocturnas: Martes Jueves de 21 a 22
Solicite hora por teléfono 350

Jabón CHELITA, el preferido por las mujeres elegantes.

Comisión Auxiliar

Construcción de cercos y veredas

La Comisión Auxiliar de la localidad debidamente autorizada por la Autoridad departamental del Municipio hace saber por la presente a los propietarios de predios con frente sobre las calles de esta Villa que a conti-

nuación se expresan que de acuerdo con la Ordenanza de Cercos y veredas vigente deben proceder dentro del plazo de 90 días a la construcción de los respectivos cercos y veredas en los mencionados predios bajo apercibimiento de procederse por la vía legal que corresponda, en caso omiso

RADIO QUE COMPRENDE ESTA RESOLUCION: Calle 18 de Julio entre la Dr. Berruti y Montevideo calle José Pedro Varela en toda su extensión calle Sarandí y Cuareim en la manzana con frente a la plaza de deportes. P de los Toros agosto 17 de 1934 V. F. BALSAMO Pte

L. ALEMAÑY—Stri

40 AÑOS DE EXISTENCIA

CUANDO UNA CASA COMO LA

ZAPATERIA DEL VESUVIO, logra mantenerse por mas de treinta años, esa casa comprueba, evidentemente, su seriedad, baratura en sus precios y alta calidad de los artículos que vende.

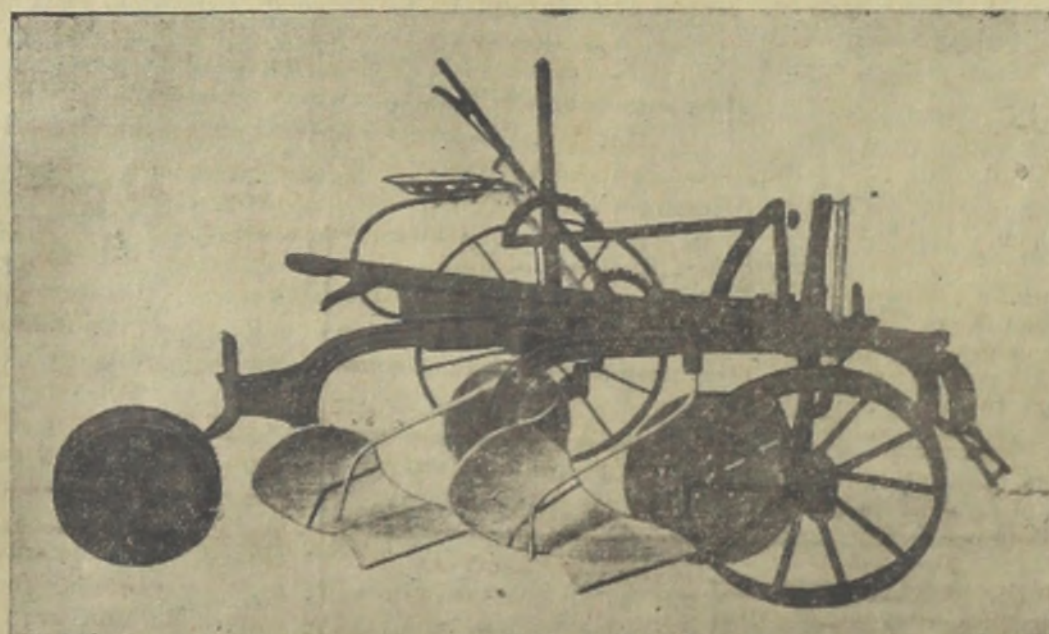
Juan Pizzolante y Cia.

Paso de los Toros.

Calle Sarandí.

Suscribase a La Voz de la Villa

Talleres Metalúrgicos "EL ACERO"



SR. AGRICULTOR CONSULTE NUESTROS PRECIOS

'La Rural'

ANGEL CAVAGNAC
Representante

PASO DE LOS TOROS

CRONICA SOCIAL

Caminante

Soy un caminante
que buscando va
la lejana estrella
de su claridad.

Tierras y más tierras
recorro al pasar
por el caminito
de mi soledad.

Con los pies desnudos
no paro jamás;
es largo el camino,
¡hay mucho que andar!

Voy juntando flores
—flores del pesar,—
las únicas flores
que pude encontrar.

Todos los viajeros
que me ven pasar
me ofrecen su cántaro
con fraternidad.

Más esta sed mía
es la sed de amar,
y a esa sed ninguno
la puede calmar.

En medio a los campos
canto mi pesar.
Canto como canta
el triste chajá.

Las sombras noctámbulas
me han querido hablar;
y así me habló el viento
y el ave fugaz.

—Caminante lírico,
¿buscando qué vas?
—La estrella—repuse—
de mi claridad.

—No tienes más senda
para a ella llegar,
que tras la montaña
ya comienza el mar...

—No importa—les dije—
eso está ahí no más...
Yo voy por la senda
de la eternidad...

Y seguí mi ruta
sin nunca alcanzar
la adorable estrella
de mi claridad.

Viajeros que obscuro
me visteis pasar,
conoced ahora
cuál era mi mal.

Estrellita triste
de mi claridad,
que apagas y enciendes
tu luz sideral:

Al menos alumbras
mi eterno vagar
por el caminito
de mi soledad.

JULIO DIAZ USANDIVARAS

El dolor pasado

Quiero suponer que tu vida
ha sido el rigor de las desdichas.
Sin embargo, por nada cam-
biarías el dolor pasado.

Dante dijo: «No hay dolor
más grande que recordar los
tiempos venturosos en la miseria». Pero volviendo a la inversa
esta sentencia, debiera afirmarse.
«No hay placer mayor que re-
cordar los dolores pasados en las
horas de serenidad». Y no sola-
mente porque han pasado ya y
su aguijón no puede herirnos,
sino porque sentimos que nos
dieron un cabal concepto del
universo; que nos perfilaron el
sistema nervioso (colaborador
admirable de la Evolución); que
hicieron florecer en nuestras al-
mas esa divina y encendida rosa
de la piedad; que han sido, en
suma, la única cosecha valiosa
de nuestros días.

Nosotros nos encargamos,
pues, de pregonar la divina jus-
ticia de nuestro dolor; nosotros
mismos nos dedicamos a reha-
bilitar y ennoblecer nuestras
pruebas, en cuanto acertamos a
alejarnos de ellas lo suficiente
para verlas en perspectiva.

El dolor es como las nubes:
cuando estamos dentro de él
sólo vemos gris en rededor, un
gris tedioso y trágico; pero en
cuanto se aleja y lo dora el sol
del recuerdo, ya es gloria, trans-
fig ración y majestad.

AMADO NERVO

Una fase

El hombre, como el árbol,
cuanto mas profundamente hun-
da sus raíces en lo obscuro, en
lo desconocido, en el mal, mas
podrá elevarse hacia la luz, ha-
cia lo conocido, hacia el bien.

El acto social de esta noche

Como ya se ha informado, es-
ta noche, a las 23, se realizará
en el Club «25 de Agosto» un
acto social en honor del señor
Ministro de Instrucción Pública,
Ing. Otamendi, y sus acompa-
ñantes, al cual podrán concurrir
sin necesidad de invitación—todas las familias que acostumbran
a hacerlo habitualmente.

A este respecto se nos ha pe-
dido que, no habiendo sido po-
sible, por falta de tiempo, repa-
rtir invitaciones especiales, signi-
ficamos expresamente lo que
dejamos dicho, esto es, que pa-
ra la tertulia de esta noche, cu-
ya organización—como en casos
análogos—ha estado a cargo de
un núcleo de socios, quedan in-
vitadas, con estas líneas, las se-
ñoritas y caballeros que asis-
ten generalmente a ellas.

Viajeros

Regresó de Montevideo, el
señor Víctor Hugo Tejeiro.

De igual punto el Ing. señor
Carlos Giavi, de la sección Obras
Hidroeléctricas del Río Negro.

De Sarandí del Yi, la Srta de
Alzugaray.

En esta el señor Antonio, Pe-
rillo, juez de paz de 11.ª sección
de Durazno.

Regresó de Durazno, el señor
Manuel Marco Oliveira.

Nos visitó de Montevideo, el
señor Eleuterio Medina.

Es esperado en esta de Rive-
ra en gira de inspección, el se-
ñor Segismundo Camacho, ins-
pector nacional de Farmacias.

INSTITUTO MUSICAL BALDRIZ

Profesora: PEPITA BALDRIZ

CLASES DE PIANO Y SOLFEO. LAS ALUMNAS DE ESTE INSTITU-
TO, INCORPORADO AL CONSERVATORIO MUSICAL MONTEVIDEO,
RINDEN SUS EXAMENES, PARA RECIBIR LOS DIPLOMAS RESPECTI-
VOS, ANTE UNA COMISION DE PROFESORES DEL REFERIDO CON-
SERVATORIO MUSICAL.

Paso de los Toros

Santa Isabel

Dr. Manuel Gutierrez Reyes

Médico—cirujano—partero

HA ESTABLECIDO SU CONSULTORIO EN EL HOTEL
CENTRAL.

Dr. Enrique J. Lluch

DENTISTA-CIRUJANO

Instalará su consultorio próximamente
en esta localidad.

N.º 720

Contemple el desfile de Sarandí...

PERO SENTADO A UNA MESITA DE LA

Provisión Central

SABOREANDO UNA BEBIDA FRESCA Y
DE INMEJORABLE CALIDAD.

GONZALEZ Hnos.

Calle Sarandí

FRENTE AL LOCAL QUE OCUPABA
EL CLUB "25 DE AGOSTO"

Tintorería, Sombrerería y Sastrería a Vapor

LONDON

Se limpian, planchan, lavan, tiñen y se dan vuelta trajes,
sombrosos y sobretodos.

Se limpian ropas de señoras. No olvide de visitar la casa.

Calle Treinta y Tres, al lado del Café Marquizo.

N.º 730

LAS NUTRIAS

PROVISIÓN FAMILIAR

DEL PORTILLO HNOS.

Conservas, verduras y frutas siempre frescas
Calle Treinta y Tres Teléfono local

MIGUEL COLLI

Comisionista entre Paso de los Toros y Montevideo

COMISIONES EN GENERAL

Salidas - De Paso de los Toros, los Lunes y Jueves.
« Montevideo, los Martes y Viernes de tarde

Informes: En Paso de los Toros, calle Paysandú.
« Montevideo, calle La Paz N.º 1080.

Horno de ladrillos

Los señores Pardiñas Hnos hacen saber al público que
abiéndose instalado con horno de ladrillos ofrecen sus ser-
vicios para lo cual reciben ordenes en su domicilio en la
localidad.

Llame por teléfono.
N.º 749.

Consulte precios.

Dr. José H. Menéndez

Médico cirujano

Canelones 1136—Consultas
de 4 a 6

MONTEVIDEO

SE ALQUILA

Una casa con comodidades
para familia y comercio con es-
tanterías y mostradores, etc.
Punto inmejorable.
Por informes recurrir a esta
Redacción

N.º 735

SUDAN GRASS

Vendo semillas especiales

UNA FORRAJERA ESPECIAL

Tiempo para la siembra hasta el 15 de Noviembre próximo

APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD Y HAGA HOY MISMO
SU PEDIDO A

GERMAN IHLENFELD
ESTACION CARDOZO

LOCAL

"PASO DE LOS TOROS"

MARTILLERO MANUEL FLORES

Remates mensuales los últimos jueves de cada mes

CENTRO DE TRANSACCIONES DE INDISCUTIBLE PRESTI-
GIO QUE UNE PRÁCTICAMENTE LA ZONA NORTE Y
SUR DEL PAÍS.

El jueves 29 de Noviembre

Inscriban sus haciendas con anticipación a efec-
tos de realizar propaganda eficaz.

Amplias comodidades. Mil hectareas de pastoreo
Subdivididas en 5 potreros.

INFORMES E INSCRIPCIONES

EN MONTEVIDEO

Banco Frances—Misiones N. 1475.

EN PASO DE LOS TOROS

Sr. Santos Castro

Automovilistas

Baterías FORD de 15 placas 110 amperes

Las vende la Agencia FORD garantidas
hasta 15 meses.

PRECIO

\$ 21. Completamente cargadas.

Tomas Ciarán

Concesionario

Calle 18 de Julio y Paysandú.

PASO DE LOS TOROS

"Guardian Assurance" Co. Ltd.

Compañía Inglesa de Seguros contra incendios

FUNDADA EN EL AÑO 1821

Fondos totales £ 12.229.784

Libras Esterlinas

AGENCIA GENERAL EN EL URUGUAY

SOCIEDAD COMERCIAL Y FINANCIERA J. R. WILLIMAN
SOLIS 1533

CORRESPONSAL EN PASO DE LOS TOROS
OMAR ODRIOZOLA

N.º 725

Dr. Eduardo B. Gómez

MÉDICO - CIRUJANO

Cirujano ayudante del Hospital Pasteur

Cirujano de los dispensarios anti-tuberculosos

25 de Mayo 676

Automático 83555

MONTEVIDEO

TRABAJOS DE IMPRENTA

DE CUALQUIER CLASE Y ANTES DE LAS 24 HORAS SE CONFECCIONAN EN LOS TALLERES GRAFICOS DE LA VOZ DE LA VILLA

La voz de la villa

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

CONTRIBUYA AL ADELANTO DE PASO DE LOS TOROS PONIENDO EN CADA CARTA QUE ENVÍA, UNA «ESTAMPILLA DEL PROGRESO»

LA PENA QUE DIGNIFICA

(VIENE DE LA 1.ª PAG)

porque es amargo. De otra suerte, se hubiera acudido a los triclínios de los patricios, a beber en sus crateras de plata y de bronce. Se sabe que habrá que sufrir las injurias y calumnias de los mismos libertos. Están todavía demasiado acostumbrados a las bajezas de la ergástula y de la saturna. Es por lo mismo por lo que hay que llevar la luz a sus cerebros y a sus labios los manjares puleros y a sus voluntades la pureza de los motivos. Era cierto que los negros esclavos pagaban, a veces, el amor y la emancipación que les daban sus amos y aun la odoposición cariñosa y paternal con el asesinato cuando estaban dormidos; pero lo hacían porque conservaban el alma de la esclavitud que no solamente empobrece y atormenta sino que encanalla.

Una vez libre los negros, comenzaron a ser capaces, como los blancos, de todas las grandes empresas y de todas las abnegaciones sublimes.

¿Se me injuria? Peor para quien se dedica a labor tan estéril. No se trata de mí, sino de mi obra y de mis ideas y esas no las pueden combatir sino los explotadores, los fanáticos y los asalariados que se disfrazan de trabajadores para hacerles traición, y los ebrios y los esbirros. Además, es justo que los perjudicados por una propaganda en favor del trabajador miren con encono a quien la realiza y aun que busquen quienes lo desprecien en el mismo campo de los oprimidos. Y es natural también que el ofendido se sienta mucho más orgulloso que nunca, recordando el pedestal del inmortal cantor de «La Atlántida», el catalán Mosén Verdagué. Se halla en la altura, reposado y tranquilo, leyendo en un libro que tiene en las manos. Y, en tanto las vibras lo contemplan allá, muy abajo, enseñando sus dientes codiciosos y retorciendo de despecho, viendo la altura gloriosa y excelsa, que nunca podrán escalar.

C. R. U.

El reparto de ropa a los niños

Se nos pide hagamos saber a las personas que han prometido contribuir a favor del reparto de ropas a los niños pobres organizado por la Junta de Damas de la Cruz Roja Uruguaya que preside la señora Maruja Monestier de López, que deben apresurarse a enviar sus contribuciones, consistentes en vellones de lana, dinero o géneros, pues debe tenerse en cuenta que la Junta organizadora del reparto debe proceder a la confección de aquellas.

También se hace público que la Junta de Damas no solicitará personalmente ninguna contribución dejándose librada por lo tanto a la buena y espontánea voluntad del público la actitud que cada uno quiera asumir en este caso.

Las contribuciones deberán enviarse a nombre de la señora Presidenta, calle 18 de Julio entre Paysandú y Montevideo.

La visita de la Exposición Cultural

Ayer sesionó la Comisión de Recepción y Homenaje

Celebró sesión ayer de tarde en el salón de actos de la Comisión Auxiliar, la Comisión de Recepción y Homenaje al señor Ministro de Instrucción Pública, Ing. Otamendi, en oportunidad de su visita a Paso de los Toros, presidiendo la Cruzada Cultural organizada por el Ministerio de su cartera.

Después de considerar otros asuntos se dió lectura a la nota del Club «5 de Agosto» en respuesta a las gestiones realizadas tendientes a la realización, en el Club «25 de Agosto», de un acto social en honor del Ministro de Instrucción Pública.

La contestación del Club «25 de Agosto», que así como la no-

ta de la Comisión de Recepción se nos ha pedido publicamos, es la siguiente:

Paso de los Toros, Noviembre 15 de 1934. Señor Presidente de la Comisión de Recepción al Señor Ministro de Instrucción Pública, Don Venancio F. Bálsamo. Presente.

Señor Presidente:

La Comisión Directiva del Club «25 de Agosto», tiene el agrado de llevar a vuestro conocimiento que de conformidad a los deseos expresados por la Sub-comisión delegada para requerir el local de esta Institución a los efectos de realizar una recepción al Sr. Ministro de Instrucción Pública y sus acompañantes con motivo de su próxima visita a la localidad en misión cultural, ha resuelto expresarse, que no existe ningún impedimento para la celebración del mencionado acto social, debiendo no obstante, en cumplimiento de expresadas disposiciones reglamentarias, munirse previamente de la respectiva tarjeta de acceso las personas radicadas en la localidad no asociadas que deseen asistir a él, pues, imponen a esta Comisión las disposiciones citadas, el control de la concurrencia de personas extrañas al Centro.

Esta Comisión ha resuelto haceros saber asimismo, que se ha considerado imposibilitada para tomar a su cargo la realización del acto social de referencia, en virtud de las razones que cree de su deber dar a conocer a la Comisión de su digna Presidencia, y que son las siguientes: Causas que son de conocimiento general, han creado entre las distintas corrientes de opinión pública una extrema susceptibilidad política, que desde luego impone a esta Comisión la mas absoluta prescindencia en todo aquello que pudiera repercutir en el seno de la Institución lesionando sus finalidades constitutivas, estando por consiguiente resuelta a abstenerse terminantemente de toda exteriorización que aquel estado de ánimos pudiera sindicarse como una manifestación de parcialidad.

En la oportunidad, saludan a Vd. con la mayor consideración.

VALERIO A. LÓPEZ.

Vice Presidente.

LUIS DE IRAURGUI.

Secretario.

La Comisión de Recepción contestó en los siguientes términos. Paso de los Toros, Noviembre 17 de 1934. Señor Vice Pte. del Club «25 de Agosto». Dr. Valerio A. López. Presente.

La Comisión que presido, en sesión celebrada ayer, consideró la nota de la entidad de su digna presidencia resolviendo contestarla en los siguientes términos:

Era propósito de la Comisión de mi presidencia realizar en el salón de fiestas del Club «25 de Agosto» un acto social en oportunidad de la visita a Paso de los Toros del señor Ministro de Instrucción Pública presidiendo la Exposición Cultural «dante organizada por su Ministerio, pero habiendo estimado conveniente la Comisión del Club «25 de Agosto» prescindir de prestigiar dicho acto por considerar que el hacerlo podría repercutir en el seno de la Institución lesionando sus finalidades constitutivas, resuelve, también, por su parte, abstenerse de organizarlo en atención a las razones invocadas por esa Comisión.

En la oportunidad, saludan a Vd. con la mayor consideración.

Firmado: Presidente y Secretario.

La llegada del Convoy

Esta mañana, a las 11 y 30, llegó el Convoy—Exposición del Ministerio de Instrucción Pública siendo esperado en la Estación por un público numerosísimo que saludó con aplausos la llegada del tren.

Saludó al señor Ministro, Ingeniero Otamendi, en nombre de la población de Paso de los Toros, el señor Omar Odriozola. Acto seguido la niña Maruja Pais ofreció al señor Ministro con un ramo de flores. Contestó el discurso de bienvenida el señor Ministro en un discurso que fué constantemente aplaudido.

Se nos pide invitemos al pueblo a presenciar esta noche, en la Estación, las proyecciones ci-

nematográficas que se harán utilizándose películas de alto valor instructivo.

Interrogado por nosotros el señor Ministro de Instrucción Pública respecto al recibimiento de que había sido objeto nos manifestó, visiblemente emocionado, que deseaba agradecer al pueblo de Paso de los Toros tan espontánea como afectuosa bienvenida.

Sociales

Cine Ideal

Para esta noche anuncia la empresa del Ideal, la exhibición de la película «Paga el Diabolo» una producción de gran comicidad que consagra a Roul Colmán, secundado de Loreta Young y Myrna Loy.

En la función noturna de mañana domingo exhibirán «Besos de Pasar» película con Norma Shearer, Marjorie Rambeau, Roberto Montgomery y Neil Hamilton de principales intérpretes.

En la sección matinee se exhibirán, cómicas y actualidades.

SE ALQUILA, en la calle Arco, frente al tanque, un salón apto para comercio, con mostradores, estantería y varios útiles, dos piletas, cancha de bochas, garage y depósito. Los interesados pueden informarse con su dueño, Basilio Grampet.

N.º 754

EDICTO

Por disposición del señor Juez Letrado de Primera Instancia en lo Civil de 5.º Turno, Doctor Don Enrique C. Armand Ugón dictada en el expediente caratulado: «Banco Hipotecario del Uruguay contra Pedro María Mujica y otros, Toma de posesión, después, Ejecución de Hipoteca», se hace saber al público que el día 21 de Diciembre entrante a las nueve horas y en las puertas de este Juzgado de Paz, Calle Dr. Juan Zorrilla de San Martín esquina Gral. Laguna, se va a proceder a la venta en remate público al mejor postor por el martillero Dn. Fco. Deleón, de los siguientes bienes: a) Una fracción de terreno de propiedad de Dn. Pedro María Mujica, señalada con el N.º 2, que forma parte de la propiedad empadronada con el número dos mil diez, compuesta de una superficie de setenta y cuatro hectáreas seiscientos ochenta y seis metros (74 Hec. 686mts. 2) que se deslindan así: al Norte—Este, con propiedad de la viuda de Oloso, al Norte—Oeste, con Evaristo Pesquera, al Sud—Este, las fracciones uno y tres y al Sud—Oeste, con el citado Pesquera. Este inmueble, como los demás que se describirán, están situados en el paraje «Costa de Cardozo» en esta Sección. b) Una fracción de terreno propiedad de Dn. Sebastián Gimenez señalada con el número seis y es parte del padrón número dos mil diez, compuesta de una superficie de sesenta y seis hectáreas ocho mil doscientos cuarenta y nueve metros veinte y cinco decímetros (66 Hec. 8249 mts. 25 Dc. 2) deslindados así: quinientos noventa y cuatro metros al Norte, con campos de la viuda de Oloso; setecientos metros al Sud—Este, con Fructuoso M. Albur-

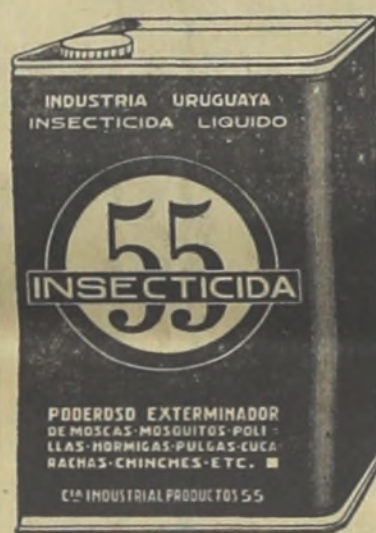
El Insecticida '55'

es el más eficaz exterminador de Moscas, Mosquitos, Polillas y otros insectos. No los 'abomba', los mata.

Con menos cantidad de este Insecticida, que de cualquier otro, se obtiene un resultado absolutamente positivo.

Requiere menos pulverizaciones y por consiguiente menos trabajo y mayor economía, porque es más eficaz y más rápido.

Su perfume deja agradable frescura en la pieza o local donde se haya pulverizado.



Así como su marca «55» resulta inconfundible, tampoco puede confundirse su Aroma ni su potencia mortífera.

ES ABSOLUTAMENTE INOFENSIVO A LAS PERSONAS

SE DEVUELVE EL DINERO, SI NO SATISFACE PLENAMENTE

Se venden en 4 TIPOS de Latas: \$ 0.45—\$ 0.75—\$ 1.25 y \$ 3.60

Para comerciantes se acuerdan altos descuentos, establecidos por los propios fabricantes. Consúltelos!

Representante de fábrica y distribuidor exclusivo en la Localidad:

MIGUEL VOLPE

TELEFONO N.º 30

PASO DE LOS TOROS

querque y sucesión Eugenio Alburquerque; al Este, noventa y tres metros, con las chacras siete y ocho y al Oeste, mil doscientos ochenta y siete metros con las chacras cuatro y cinco. c) Una fracción de terreno propiedad de Dn. Domingo Fagundez, compuesta por cuatro fracciones unidas, designadas con los números siete, ocho, nueve y diez; las fracciones siete y nueve, forman parte de la propiedad empadronada con el número dos mil diez y las ocho y diez forman parte del padrón número dos mil treinta y nueve con una superficie total de setenta y tres hectáreas nueve mil ochocientos ochenta y tres metros diez decímetros (73 Hec. 981 mts. 10 Dc. 2) lindando: por el Norte, con la viuda de Oloso; por el Este, las fracciones once y doce; por el Oeste, la número seis y la viuda de Oloso. d) Una fracción de terreno de propiedad de Dn. Pedro Carrera, integrada por cuatro fracciones señaladas con los números once, doce, trece y catorce; las números doce y catorce, forman parte del padrón dos mil diez y las once y trece, del dos mil treinta y nueve, formando en conjunto, una superficie de setenta y tres hectáreas ocho mil doscientos cincuenta y seis metros (73 Hec. 8256 mts. 2), lindando: por el Norte, con campos de la viuda de Oloso; por el Sud, con María M. Jubin Cuadros de Crosta; por el Este, con las fracciones quince y diez y seis. e) Una

fracción de terreno de propiedad de Dn. Florindo Moreira, designada con el número tres, formando parte de la propiedad empadronada con el número dos mil diez compuesta de una superficie de cuarenta y dos hectáreas siete mil noventa y ocho metros (42 Hec. 7984 mts. 2), que linda: ochocientos treinta y nueve metros ocho centímetros al Norte—Oeste, con camino vecino por medio, con la chacra número dos; trescientos noventa metros al Sud—Este, con parte de la chacra número cuatro; al Este, ochocientos once metros, limita con la chacra cinco; al Sud—Oeste, tiene dos líneas que la separan de las chacras uno y dos f) Una fracción de terreno de propiedad de Dn. Alejandro Otormin, integrada por las parcelas cuatro y cinco, que forman parte de la propiedad empadronada con el número dos mil diez, compuestas en total de una superficie de ochenta y una hectáreas mil seiscientos sesenta y nueve metros diez decímetros (81 Hec. 1669 mts. 10 Dc. 2) lindando: por el Norte, con campos de la viuda de Oloso; Este, fracción número seis, Sud—Este, Sucesión de Eugenio Alburquerque; Sud—Oeste, fracción número uno; Nord—Oeste y Oeste, con la número tres; Nord—Oeste y Oeste, con la Número tres.

SE PREVIENE: 1.º Que el mejor postor deberá consignar el 10% de su oferta en el acto de serle aceptada, a los efectos de lo dispuesto por el Arto. 919 del Código de Pro-

cedimiento Civil. 2.º Que los títulos de propiedad se encuentran en las Oficinas del Banco Hipotecario del Uruguay a disposición de los interesados, pudiendo recabarse los informes necesarios en la Sección Fomento Rural y Colonización, calle Treinta y Tres N.º 1428. 3.º Que el o los adquirente de las fracciones podrán continuar con los gravámenes que oportunamente fije el Directorio de la Institución ejecutante, acogiéndose a los beneficios de las leyes de Colonización siempre que reunan las condiciones exigidas en ella o de lo contrario, calculándose el porcentaje de préstamo común, siendo de cargo del comprador los honorarios y gastos que demanden las escrituras a otorgarse. 4.º Que sobre los bienes a venderse pesa una segunda Hipoteca a favor de Da. María Luisa Brufao de Batista. 5.º Que las fracciones mencionadas han sido dadas en arrendamiento a los mismos colonos que las ocupan, sin contrato.

P. de los Toros Nbre. 12 de 1934
JUAN JOSÉ DE PALLERJA
Juez de Paz
N.º 785

SEÑORA. ¿Probó V la Naranja Urreta? Helada es deliciosa

TOME en los buenos establecimientos de la localidad la Naranja Urreta.

¡Correspondiendo a quien nos corresponde!

“El Revoltijo”

Azúcar Granulado Kg. 0.18

Yerba Super Extra “ 0.25

Fariña Porto Alegre “ 0.08

Carol, Comas y Cía.

PASO DE LOS TOROS

La casa que tiene de todo y vende más barato